

26. MESIAC FOTOGRAFIE

26TH MONTH OF PHOTOGRAPHY

NOVEMBER 2016

BRATISLAVA



26. MESIAC
FOTOGRAFIE
26TH MONTH
OF PHOTOGRAPHY
NOVEMBER 2016
BRATISLAVA

WWW.MESIACFOTOGRAFIE.SK
WWW.SEDF.SK



STREDOEURÓPSKY DOM
FOTOGRAFIE

CENTRAL EUROPEAN HOUSE
OF PHOTOGRAPHY

Festival podporili / Festival supported by

u. fond
na podporu
umenia

BRATISLAVA

Generálny partner festivalu / General Partner of Festival

NADAČNÝ FOND EPH POD NADÁCIOU J&T

Hlavní partneri festivalu / Main Partners of Festival

BSP

Bratislavský
samosprávny
kraj



spol. s r.o.

Hlavní mediální partneri / Main Media Partners

PERNIS
SME

FOTO
— To see photography —

@photo.sk

Mediální partneri / Media Partners

FOTO NOVINY

CITYLIFE.SK
ČO SA DEJE V BRATISLAVE A OKOLÍ

MONO

BKIS
BRATISLAVSKÉ
A INFORMAČNÉ
STREDISKO

bigmedia
PREMIUM OUTDOOR

Festival sa koná pod záštitou ministra kultúry SR Mareka Maďariča.
The festival is held under the auspices of the Minister of Culture of the Slovak Republic
Marek Maďarič.

26. MESIAC FOTOGRAFIE BRATISLAVA

Najdôležitejšou udalosťou 26. ročníka Mesiaca fotografie nebude ako zvyčajne niektorá z výstav, ale podujatie, ktoré patrí medzi sprievodné akcie. Po desiatich rokoch od začiatku práce sa nám podarilo dokončiť trojdielny projekt dejín európskej fotografie 20. storočia. Šesť kníh, vyše 2400 strán textu, takmer 1000 fotografií, ponúka dosiaľ najkomplexnejší pohľad na vývoj a premeny technického média. Dúfame, že sa nám podarilo definitívne prelomiť tradíciu historických textov berúcich do úvahy iba kultúru ekonomicky silných krajín a naše knihy dokazujú, že fotografické kultúrne dedičstvo Európy je podstatne bohatšie, než sa doteraz tvrdilo.

V rámci hlavného programu festivalu sme zaradili diela, osobnosti a témy, ktorých spoznanie určite obohati nielen úzky okruh odborníkov, ale nepochybne sa prihovori aj publiku, ktoré má blízko k vizuálnemu umeniu. V prvej skupine sa ocitli expozície bezprostredne súvisiace s premiérou tretieho dielu knihy *The History of European Photography 1970 - 2000*. Veľké kolektívne výstavy *Talianska fotografia 1930 - 1970*, *Skvosty českej fotografie (zo zbierok Galérie hlavného mesta Prahy)* ponúkajú diela osobností, ktoré historici radia ku kľúčovým autorom druhej polovice 20. storočia. Retrospektíva tvorby *Chemu Madoza*, španielskeho fotografa, ktorého snímka je na obálke posledného dielu našich dejín, prináša do Bratislavy unikátnu kombináciu hravosti, surrealistickej nespútanosti, a pritom hlbavosti. A určite sem patrí aj unikátna prezentácia fotografickej časti tvorby *Ruda Sikoru*, jednej z najvýznamnejších osobností slovenského umenia 20. storočia. Táto výstava sa spája aj s druhou vetvou festivalu venovanou fotografii ideí, tvorbe, ktorá kladie rovnaký dôraz na vizuálny aspekt diela ako na jeho intelektuálne bohatstvo. Preto sme vybrali aj tvorbu ruskej autorky *Katariny Bubnovej* či viacerých autorov do kolektívnej výstavy o emigrácii *Looking for Clouds*. Na opačnom póle sa ocitli diela, výstavy, ktoré rozprávajú príbehy, fotografie, ktoré kladú dôraz na emócie a epiku. Z českej fotografie sme si zvolili dielo *Jindřicha Štreita*, zo svetovej scény výber z najlepšej novinárskej fotografie v rámci súťažnej výstavy *Sony World Photography Awards 2016*.

Ako každý rok aj na 26. ročníku dôležitú rolu zohráva slovenská fotografia. Spomedzi viacerých domácich výstav by sme radi upozornili na objav diela *knaza Bélu Petrika*, ktorý na slovensko-maďarskom pomedzí vytrvalo zaznamenával zvyky i bežný život dediny v období prelomu rakúsko-uhorskej monarchie a novovzniknutého Československa. Vďaka tomuto objavu sa určite pozmení profil dejín slovenskej fotografie začiatku 20. storočia.

26TH MONTH OF PHOTO- GRAPHY BRATISLAVA

As usual the most important event of the 26th Month of Photography will not be one of the exhibitions, it will be an accompanying event. After ten years of work, we have managed to complete a three-volume project on the history of European photography in the 20th century. Six books, more than 2,400 pages of text and nearly 1,000 photographs provide the most comprehensive view ever of the evolution and transformation of this technical media. We hope that we have managed to break definitively the tradition in historical texts to take only into account the cultures of economically strong countries. Our books show that the photographic cultural heritage of Europe is far richer than previously claimed.

Within the main program of the festival, we have included works, personalities and themes which, through familiarity, will definitely enrich not only a narrow circle of specialists, but undoubtedly they will also address an audience which appreciates the visual arts. The first group includes exhibitions that are directly linked to the première of the third volume of *The History of European Photography 1970 - 2000*. Large group exhibitions: *Italian Photography 1930 - 1970* and *The Treasures of Czech Photography (from the collections of the Prague City Gallery)* offer works by personalities who are considered by historians the key authors of the second half of the 20th century. *Retrospective of Chema Madoz*: *Chema Madoz* is a Spanish photographer whose photographs grace the cover of the last volume of our history; he brings to Bratislava a unique combination of playfulness and surrealist free spiritedness, but yet, a contemplative quality. Certainly this category must also include a unique presentation of the photographic creation by *Rudo Sikora*, one of the most important personalities of Slovak art in the 20th century. This exhibition is also connected to the second branch of the festival which is dedicated to the photography of ideas; art work that puts equal emphasis on the visual aspect of the work as its intellectual richness. Therefore, we also chose the work of Russian author *Katharina Bubnova* and other authors in a collective exhibition on emigration, *Looking for Clouds*. At the opposite pole are works and exhibitions that tell stories; photographs that emphasize emotion and the epic. From Czech photography we have chosen the work by *Jindřich Šreit*, and from the world scene we have chosen a selection of the best journalistic photography within the competitive exhibition of the *Sony World Photography Awards 2016*.

As every year, Slovak photography also plays an important role in the 26th Month of Photography. Among several Slovak exhibitions, we would like to draw attention to the discovery of the work by the priest, *Béla Petrik*, who, along Slovakia-Hungarian border, assiduously recorded the customs and daily life of a village during the transition from the Austro-Hungarian Empire to the newly created Czechoslovakia. This discovery will certainly alter the profile of the history of Slovak photography in the early 20th century.

VÝSTAVY EXHIBITIONS

FOTOGRAFIA IDEÍ

PHOTOGRAPHY OF IDEAS

3.11.
27.11.

1

Galéria Slovenskej výtvarnej únie – Umelka,
Dostojevského rad 2, Bratislava



Diaľnica 181-I (Noc, časť z triptychu) / Highway 181-I (Night, triptych, part of), 1981

RUDOLF SIKORA

SK

SÁM S FOTOGRAFIU ALONE WITH PHOTOGRAPHY

Kurátorka / Curator
Katarína Bajcurová

**Spoluorganizátor
/ Coorganizer**
Slovenská výtvarná
únia

**Spríevodné podujatia
/ Accompanying Events**
● prezentácia knihy
Rudolfa Sikoru /
Launch

of Rudolf Sikora Book:
23. 11. 2016 / 18:00
● komentovaná
prehliadka s autorom
a kurátorkou / Guided
tour with the author
and the curator
25. 11. 2016 / 17:00

Otvorené / Open
denne okrem pondelka
/ daily except Monday
12:00 – 18:00

Vstupenky / Tickets
2 €

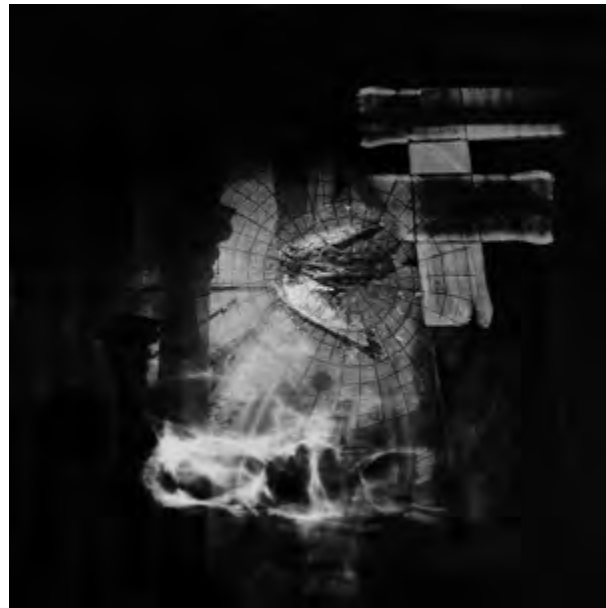
Kontakt / Contact
+421 2 5296 2402
www.svu.sk

Vernisáž / Opening
2. 11. 2016 / 19:00

2.11.
30.11.

3

Koncertná
a výstavná sieň
Klarisky,
Farská 4, Bratislava



V myšli umelca / In the Mind of the Artist, 2016

CATHERINE BUBNOVA

RU

V MYSLI UMELCA IN THE MIND OF THE ARTIST

Kurátori / Curators
Irina Chmyreva,
Evgeny Berezner

**Spoluorganizátori
/ Coorganizers**
PhotoVisa
International Festival
of Photography, Russia

/ In Support of
Photography in Russia
Project, Bratislavské
kultúrne a informačné
stredisko

Otvorené / Open
denne okrem pondelka
/ daily except Monday
14:00 – 18:00

Vstupenky / Tickets
vstup voľný / free entry

Kontakt / Contact
+421 2 5441 8214
www.sedf.sk

Vernisáž / Opening
1. 11. 2016 / 17:00

2.11.
11.12.

16

Stredoeurópsky dom
fotografie, Galéria
Martina Martinčeka,
Prepoštská 4,
Bratislava

5.11.
30.11.

5

Galéria Médium,
Vysoká škola
výtvarných umení,
Hviezdoslavovo nám. 18,
Bratislava

© Tatiana Lecomte, B.B., Arendt & Medernach Art Collection



O živote / About Life, 2015

TATIANA LECOMTE

FR
AT

MEMORY LAB: FOTOGRAFIA VYZÝVA DEJINY PHOTOGRAPHY CHALLENGES HISTORY

Kurátor / Curator
Paul di Felice

Otvorené / Open
denne / daily
10:00 – 18:00

Kontakt / Contact
+ 421 2 5441 8214
www.sedf.sk

**Spoluorganizátor
/ Coorganizer**
Arendt & Medernach,
www.arendt.com

Vstupenky / Tickets
3 €
Platí pre všetky výstavy
v SEDF / valid for all
exhibitions in SEDF

Vernisáž / Opening
1. 11. 2016 / 17:30

ANITA WITEK

AT

Kurátor / Curator
Franz Thalmair

Otvorené / Open
utorok, štvrtok /
Tuesday, Thursday

Sponzor / Sponsor:
Bundeskanzleramt:
Österreich Kunst und
Kultur

12:00 – 19:00
streda, piatok – nedeľa
/ Wednesday, Friday –
Sunday
10:00 – 17:00

**Spoluorganizátori
/ Coorganizers**
Vysoká škola
výtvarných umení,
Rakúske kultúrne
fórum

Vstupenky / Tickets
2 €

Kontakt / Contact
medium@vsvu.sk

Vernisáž / Opening
4. 11. 2016 / 17:00

FOTOGRAFIE 1970 – 2000
—
PHOTOS 1970 – 2000

4.11.
11.12.

22 Galéria Mesta
Bratislava,
Pálffyho palác,
Panská 19, Bratislava

Výstava je súčasťou akcie **Dni Prahy v Bratislave**.
The exhibition takes part of Event **Prague Days in Bratislava**.



Jaroslav Kučera, Bez názvu / Untitled, 1979

ČIERNOBIELE ROKY

BLACK AND WHITE YEARS

CZ

ČESKOSLOVENSKÁ DOKUMENTÁRNA FOTOGRAFIA (1968 – 1992) ZO ZBIEROK GALÉRIE HLAVNÉHO MESTA PRAHY
CZECHOSLOVAK DOCUMENTARY PHOTOGRAPHY (1968 – 1992) FROM THE COLLECTIONS OF THE CITY GALLERY
PRAGUE

Kurátorka / Curator
Jitka Hlaváčková

**Spoluorganizátori
/ Coorganizers**
Galéria mesta
Bratislava, Galéria
hlavného mesta Prahy

Otvorené / Open
denne okrem pondelka
/ daily except Monday

Vstupenky / Tickets
4 € / 2 €

Kontakt / Contact
+421 2 5443 3627,
www.gmb.bratislava.sk

Vernisáž / Opening
10. 11. 2016 / 17:00

3.11.
18.12.

6 Dom umenia,
Námestie SNP 12,
Bratislava



Bez názvu / Untitled, 1987

CHEMA MADOZ

ARS COMBINATORIA

Kurátorka / Curator
Oliva Maria Rubio

Organizátor / Organizer
LA FABRICA

Spoluorganizátor / Coorganizer
Slovenská národná galéria / Kunsthalle

Otvorené / Open
denne / daily
11:00 – 19:00

Vstupenky / Tickets
5 €
Platí pre všetky výstavy
v Dome umenia /
Kunsthalle Bratislava /
valid for all exhibitions
in House of Art /
Kunsthalle Bratislava

Kontakt / Contact
421 2 5441 8214
www.sedf.sk

Vernisáž / Opening
2. 11. 2016 / 17:00

5.11.
15.1.

7 Galéria mesta
Bratislavy,
Mírbachov palác,
Františkánske nám. 11,
Bratislava



Jodice – Morano Calabro, 1970

ES

ČIERN A BIELA

BLACK AND WHITE

IT

MODERNÁ TALIANSKA FOTOGRAFIA 1930 – 1970
MODERN ITALIAN PHOTOGRAPHY 1930 – 1970
CAVALLI, MULAS, GIACOMELLI, JODICE AND OTHERS

**Zberateľ / Kurátor /
Collector – Curator:**
Massimo Prelz
Oltromonti

**Spolukurátorka /
Cocurator:**
Emma Lewis

**Spoluorganizátori /
Coorganizers**
Galéria mesta
Bratislavy, Taliansky
kultúrny inštitút

Otvorené / Open
denne okrem pondelka
/ daily except Monday
11:00 – 18:00

Vstupenky / Tickets
4 € / 2 €

Kontakt / Contact
+421 2 5443 1556-8
www.gmb.bratislava.sk

Vernisáž / Opening
4. 11. 2016 / 16.00

SLOVENSKO
—
SLOVAKIA

6.11.
4.12.

12 Kaplnka
sv. Jána Evanjelistu,
Františkánske nám. 1,
Bratislava

Béla Petrik, nedatované, okolo r.1920
Undated, around 1920



BÉLA PETRIK

SK

PAMÄŤ NA SKLE. FARÁR A FOTOGRAF BÉLA PETRIK MEMORY ON GLASS. PRIEST AND PHOTOGRAPHER BÉLA PETRIK

Kurátori / Curators
Lena Jakubčáková,
Peter Župník

**Spoluorganizátori
/ Coorganizers**
Rímskokatolícka
farnosť v obci Rad,
Krajský pamiatkový
úrad Košice, Fakulta
umení Technickej
univerzity, Košice
a Slovenský národný
archív Bratislava,

Františkánsky kláštor
v Bratislave, Nadačný
fond Telekom pri
Nadácii Pontis

**Sprievodné podujatia /
Accompanying Events**
● Koncert / Concert
4. 12. 2016 / 19:30
● diskusia s kurátormi
/ Discussion with
curators
24. 11. 2016 / 17:00

Otvorené / Open
utorok - nedeľa /
Tuesday - Sunday
14:00 - 18:00

Vstupenky / Tickets
voľný vstup / free entry

Kontakt / Contact
+ 421 2 5441 8214
www.sedf.sk

Vernisáž / Opening
5. 11. 2016 / 16:00

2.11.
11.12.

16 **Múzeum Fotografie,**
Prepoštská 4, Bratislava



Expozícia Múzea fotografie / Museum of Photography Exposition, 2016

SLOVENSKÁ FOTOGRAFIA DO R. 1918 SLOVAK PHOTOGRAPHY UP TO 1918

SK

Kurátor / Curator
Martin Kleibl

Otvorené / Open
denne / daily
10:00 – 18:00

Kontakt / Contact
+421 2 5441 8214
www.sedf.sk

Vstupenky / Tickets
3 €
Platí pre všetky výstavy
v SEDF / valid for all
exhibitions in SEDF

4.11.
26.2.

10 **SNM - Výstavný
pavilón Podhradie,**
Žižkova 16, Bratislava



Fotografický sklopný prístroj HEAG O/A na dosky
formátu 9 x 12 cm z roku 1912, ktorý vlastní Marie
Zavadiľová / Photographic tilting device HEAG O/A
for a 9 x 12 cm plate format, from 1912, owned by
Marie Zavadiľová

100 ROKOV FOTOGRAFICKEJ TECHNIKY SK 100 YEARS OF PHOTOGRAPHIC TECHNIQUES

Zo zbierky Antona Fialu
From collection of Anton Fiala

Kurátori / Curators
Martin Kleibl
Dorota Holubová

Otvorené / Open
denne okrem pondelka
/ daily except Monday
10:00 – 17:00

Kontakt / Contact
+421 2 2046 9212
www.snm.sk

**Spoluorganizátori
/ Coorganizers**
Slovenské národné
múzeum, FO ART s.r.o.

Vstupenky / Tickets
4 / 2,50 €

Vernisáž / Opening
3. 11. 2016 / 16:15

6.11.
30.11.

11 Photoport,
Pražská 11, Bratislava



Lazarus, 2016

ZUZANA KMEŤOVÁ

SK

ZÁHRADNÍK, KTORÝ NIČ NESADIL THE GARDENER WHO DIDN'T PLANT ANYTHING

Kurátor / Curator
Filip Vančo

**Spoluorganizátor
/ Coorganizer**
Photoport Bratislava

Otvorené / Open
streda - sobota /
Wednesday - Saturday
16:00 - 19:00

Vstupenky / Tickets
voľný vstup / free entry

Kontakt / Contact
+421 903 374603
www.sedf.sk

Vernisáž / Opening
5. 11. 2016 / 19:00

5.11.
4.12.

8
Galéria Artotéka,
Kapucínska 1,
Bratislava

Autoportrét s kladivom zvestovania / Self-portrait with
the Hammer of Annunciation, 2016



DUŠAN KOCHOL

SK

AUTOPORTRÉT S KLADIVOM ZVESTOVANIA SELF-PORTRAIT WITH THE HAMMER OF ANNUNCIATION

Kurátorka / Curator
Michaela Bosáková

**Spoluorganizátori
/ Coorganizers**
Mestská knižnica
v Bratislave

Otvorené / Open
pondelok - piatok /
Monday - Friday
8:00 - 19:00
5. 11.

12:00 - 18:00

Vstupenky / Tickets
vstup voľný / free entry

Kontakt / Contact
+421 2 5443 3544/kl 44
bratislava@
mestskakniznica.sk

Vernisáž / Opening
4. 11. 2016 / 14:30

20.10.
26.2.

9 Slovenská národná
galéria, Esterházyho
palác,
Námestie Ľ. Štúra 4,
Bratislava



Ladislav Roller: Deň matiek. Kočíky / Mothers Day. Strollers. SNA, fond
STK, Bratislava, 1939

SEN × SKUTOČNOSŤ
DREAM × REALITY
UMENIE & PROPAGANDA 1939 – 1945
ART & PROPAGANDA 1939 – 1945

SK

Kurátorky / Curators

Katarína Bajcurová,
Petra Hanáková,
Bohunka Koklesová

Otvorené / Open

denne okrem pondelka
/ daily except Monday
10.00 – 18.00
Štvrtok / Thursday
12:00 – 20:00

Kontakt / Contact

+421 2 204 761 00
www.sng.sk

Vernisáž / Opening

19. 10. 2016 / 17:00

Vstupenky / Tickets

vstup voľný / free entry

EPICKÁ FOTOGRAFIA
—
EPIC PHOTOGRAPHY

6.11.
2.12.

2 Francúzsky inštitút,
Sedlárska 7, Bratislava



Samuel Gratacap, Empire

LOOKING FOR THE CLOUDS

FR, RU, SK
SI, AT, KS, GR

Kurátori / Curators
Václav Macek

**Spoluorganizátori
/ Coorganizers**
Francúzsky inštitút na
Slovensku, European
Month of Photography

Otvorené / Open
pondelok - piatok /
Monday - Friday
8:00 - 19:00
6. 11.
10:00 - 17:00

Vstupenky / Tickets
vstup voľný / free entry

Kontakt / Contact
+ 421 2 5934 7713

Vernisáž / Opening
5. 11. 2016 / 17:00

4.11.
4.12.

13 Galéria 19,
Lazaretská 19, Bratislava



Z cyklu Domov (bez) domova / Homeland (without) Home, 2015

JINDŘICH ŠTREIT

DOMOV (BEZ) DOMOVA HOMELAND (WITHOUT) HOME

CZ

Kurátorka / Curator
Katarína Bajcurová

**Spoluorganizátori
/ Coorganizers**
Galéria 19, České
centrum, Fond na
podporu umenia

**Spríevodné podujatie
/ Accompanying Event**
● stretnutie s autorom
spojené s výkladom /
meeting with author

with the lecture
15. 11. 2016 / 18:00

Otvorené / Open
denne okrem pondelka
/ daily except Monday
14:00 - 19:00

Vstupenky / Tickets
vstup voľný / free entry

Kontakt / Contact
0903 245699
www.galeria19.sk
peterp@terco.sk

Vernisáž / Opening
3. 11. 2016 / 19:00

3.11.
4.12.

14 Výstavný priestor
Expo@Eurovea,
(pri kinách)
Príbinova 8, Bratislava

4.11.
2.12.

15 Veľvyslanectvo
Slovinskej republiky,
Ventúrska 5, Bratislava

© Angelos Tzortzinis, Greece, Shortlist Professional, Current Affairs, 2016 Sony World Photography Awards



Príbeh otca / A Father's Tale, 2016

2016 Sony World Photography Awards

BORUT PETERLIN

PRÍBEH OTCA / A FATHER'S TALE

SI

Kurátorstvo / Curation
A selection of the
2016 Sony World
Photography Awards
shortlisted and winning
images curated by the
World Photography
Organisation.

Otvorené / Open
denne / daily
11:00 - 19:00

Vstupenky / Tickets
3 €

**Spoluorganizátor
/ Coorganizer**
World Photography
Organisation

Kontakt / Contact
+421 2 5441 8214
www.sedf.sk

Vernisáž / Opening
2. 11. 2016 / 18:00

Kurátori / Curators
Dejan Sluga,
Miha Colner

**Spoluorganizátori
/ Coorganizers**
Veľvyslanectvo
Slovinskej republiky,
Photon - Centre
for Contemporary
Photography

Otvorené / Open
pondelok - piatok /
Monday - Friday
9:00 - 15:00

5. - 6.11.
10:00 - 14:00

Vstupenky / Tickets
voľný vstup / free entry

Kontakt / Contact
+ 421 2 5726 7700
www.bratislava.
embassy.si

Vernisáž / Opening
3. 11. 2016 / 17:00

4.11.
30.1.

19 Slovenské národné
múzeum, Múzeum
kultúry Maďarov na
Slovensku,
Žižkova 16, Bratislava

STREDNÁ A VÝCHODNÁ EURÓPA
+ SVET

CENTRAL AND EASTERN EUROPE
+ WORLD

Francúzski delostrelci nabíjajúci 270 mm húfnicu v lese Argonne. Francúzsko, 1918. Keystone View Company. Súkromná zbierka / French artillerymen loading a 270 mm howitzer in the Argonne Forest. France, 1918. Keystone View Company. Private collection



BODY POHĽADU. TROJROZMERNÉ HU
FOTOGRAFIE Z PRVEJ SVETOVEJ VOJNY
VIEWPOINTS. THREE-DIMENSIONAL
PHOTOGRAPHS FROM THE GREAT WAR

Kurátorka / Curator
Katalin Bognár

**Spoluorganizátor
/ Coorganizer**
SNM - Múzeum kultúry
Maďarov na Slovensku

Otvorené / Open
denne okrem pondelka
/ daily except Monday
10:00 - 17:00

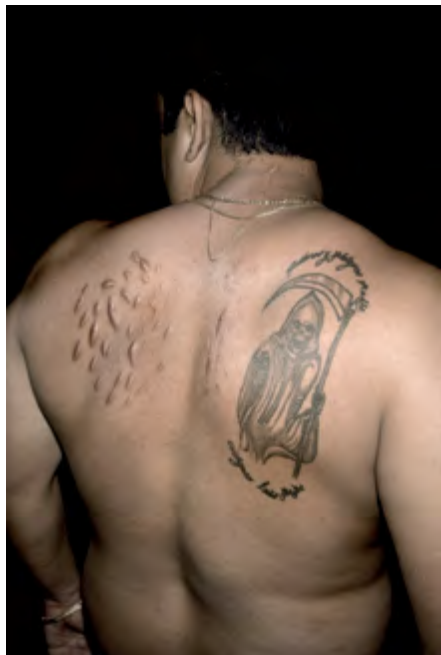
Vstupenky / Tickets
4 / 2,50 €

Kontakt / Contact
+421 2 2046 9212
www.snm.sk

Vernisáž / Opening
3. 11. 2016 / 15:45

6.11.
30.11.

4 Open Gallery,
Baštová 5, Bratislava



Vyznávač Angelita Negra / Devotee of Angelito Negro, 2015

ADÉL KOLESZÁR

VIERA A NÁSILIE
FAITH AND VIOLENCE

Kurátor / Curator
Linda Lendvai

Spoluorganizátori / Coorganizers
Robert Capa
Contemporary
Photography Center

Sponzor / Sponsor
EMMI

Otvorené / Open
utorok - nedeľa /
Tuesday - Sunday
14:00 - 18:00

Vstupenky / Tickets
voľný vstup / free entry

Kontakt / Contact
+421 2 5441 8214
www.sedf.sk

Vernisáž / Opening
5. 11. 2016 / 15:30

4.11.
13.12.

20 Balassiho inštitút -
Maďarský inštitút
v Bratislave,
Palisády 54, Bratislava



Majer / Grange, 2014

HU

RISKÓ GÁSPÁR

SPLYNUTIE / FUSION

HU

Kurátorka / Curator
Gabriella Csizsek

Spoluorganizátori / Coorganizers
The Hungarian House
of Photography - Mai
Manó House,
Balassiho inštitút -
Maďarský inštitút
v Bratislave

Otvorené / Open
pondelok - štvrtok /
Monday - Thursday
10:00 - 16:30
piatok / Friday
10:00 - 14:00
4.11.
10.00 - 18.00
5.11.
13.00 - 17.00

Vstupenky / Tickets
voľný vstup / free entry

Kontakt / Contact
+ 421 2 5244 2961
www.magyarintezet.hu
www.maimano.hu

Vernisáž / Opening
3. 11. 2016 / 15:00

3.11.
30.11.

26 Poľský inštitút,
Námestie SNP 27,
Bratislava



Zuzia, 2012

ANNA Bedyńska

PL

BIELA MOC WHITE POWER

Spoluorganizátor
/ Coorganizer
Poľský inštitút

Otvorené / Open
pondelok - štvrtok /
Monday - Thursday
10:00 - 17:00
piatok / Friday
9:00 - 15:00

Kontakt / Contact
+421 2 5443 2014
www.polinst.sk

Vernisáž / Opening
5. 11. 2016 / 18:00

Vstupenky / Tickets
vstup voľný / free entry

7.11.
4.12.

18 Pod knižnicou,
Klariská 16, Bratislava



Bez názvu / Untitled

AGNIESZKA RAYSS

PL

TU SA ZAČÍNA KONIEC MIEST THIS IS WHERE THE END OF CITIES BEGINS

Spoluorganizátori
/ Coorganizers
Mestská knižnica
Bratislava, Poľský
inštitút

Otvorené / Open
pondelok - piatok /
Monday - Friday
13:00 - 18:00

Vstupenky / Tickets
vstup voľný / free entry

Kontakt / Contact
+ 421 2 5443 3244

Vernisáž / Opening
5. 11. 2016 / 16:30

6.11.
4.12.

21 Bulharský kultúrny
inštitút,
Jesenského 7,
Bratislava

Cape Emine, 2015



VLADIMIR SPASSOV

BG

BULHARSKÉ MAJÁKY BULGARIAN LIGHTHOUSES

Kurátor / Curator
Ivaylo Stoyanov

Sponzor / Sponsor:
Bulgarian Photography
Now

**Spoluorganizátor
/ Coorganizer**
Bulharský kultúrny
inštitút

Otvorené / Open
pondelok - piatok /
Monday - Friday

9:00 - 17:30
6.11.
12:00 - 16:00

Vstupenky / Tickets
vstup voľný / free entry

Kontakt / Contact
+ 421 2 5441 0140
www.bulkis.sk

Vernisáž / Opening
5. 11. 2016 / 15:00

2.11.
3.12.

17 Galéria F7,
Františkánske nám. 7,
Bratislava



Zimná rybačka. Redjkin Alexander Petrovitch. Rybár. Oblast Kargopol
/ Winter Fishing. Redjkin Alexander Petrovitch. Fisherman. Kargopol district, 2013

KIRILL OVCHINNIKOV

RU

RUSKÝ SEVER THE RUSSIAN NORTH

 **VÍŤAZ / WINNER
PORTFOLIO REVIEW
BRATISLAVA 2015**

Kurátorka / Curator
Evgenia Killikh

Otvorené / Open
utorok - sobota /
Tuesday - Saturday
15:00 - 19:00

Vstupenky / Tickets
vstup voľný / free entry

Kontakt / Contact
+ 421 911 238710
www.staremesto.sk

Vernisáž / Opening
1. 11. 2016 / 16:00

3.11.
18.12.

6 Dom umenia,
Námestie SNP 12,
Bratislava

2.11.
11.12.

16 Stredoeurópsky dom
fotografie, Galéria
Profil,
Prepoštská 4, Bratislava

Kolekce byla vytvořena díky finanční podpoře Statutárního města Plzeň, Velvyslanectví USA v Praze, Nadace Rudolfa Löwyho, Židovské obce Plzeň.

Dorothea Lange: Migrujúca matka / Migrant Mother, 1936



Taita-Marcos (Ecuador 1988)



FARM SECURITY ADMINISTRATION 1935 – 1943

USA

Kurátor / Curator
Radovan Kodera

Organizátori / Coorganizers
Občanské sdružení
Pro Photo

Spoluorganizátor / Coorganizer
Knihovňa kongresu
vo Washingtone /
Library of Congress,
Washington D.C.,

Americké centrum
v Prahe

**Spríevodné podujatie /
Accompanying Event**
● prednáška Radovana
Koderu / Lecture by
Radovan Kodera
5. 11. 2016 / 11:00

Otvorené / Open
denne / daily
11:00 – 19:00

Vstupenky / Tickets
5 €, Platí pre všetky
výstavy v Dome umenia
/Kunsthalle Bratislava /
valid for all exhibitions
in House of Art /
Kunsthalle Bratislava

Kontakt / Contact
+421 2 5441 8214
www.sedf.sk

Vernisáž / Opening
2. 11. 2016 / 16:30

FLOR GARDUÑO

SVEDKOVIA ČASU / WITNESSES OF TIME

MX

Kurátorka / Curator
Flor Garduño

**Spoluorganizátor /
Coorganizer**
AMEXCID, Ministry
of Culture of Mexico,
Mexican Cultural
Institute in Vienna,
Mexican Embassy in
Vienna

Otvorené / Open
denne / daily
10:00 – 18:00

Vstupenky / Tickets
3 €
Platí pre všetky výstavy
v SEDF / valid for all
exhibitions in SEDF

Kontakt / Contact
+ 421 2 5441 8214
www.sedf.sk

Vernisáž / Opening
1. 11. 2016 / 18:00

5.11.
15.1.

22 Galéria mesta
Bratislavy,
Pálffyho palác,
Panská 19, Bratislava



Čierna diera / Black Hole, 2013

ROGER BALLEEN

DIVADLO PRÍZRAKOV THE THEATRE OF APPARITIONS

Kurátor / Curator
Michaela Bosáková

**Spoluorganizátor
/ Coorganizer**
Galéria mesta
Bratislavy

Otvorené / Open
denne okrem pondelka
/ daily except Monday
11:00 – 18:00

Vstupenky / Tickets
4 € / 2 €

Kontakt / Contact
+421 2 5443 3627
www.gmb.bratislava.sk

Vernisáž / Opening
4. 11. 2016 / 15:00

4.11.
3.12.

23 Výstavná sála
Univerzitnej knižnice
v Bratislave,
Michalská 1, Bratislava

Armadillo, 2014



ZA

JOÃO CASTILHO

ZOO

BR

**Spoluorganizátor
/ Coorganizer**
Univerzitná knižnica
v Bratislave

Otvorené / Open
pondelok – sobota /
Monday – Saturday
14:00 – 18:00

Vstupenky / Tickets
vstup voľný / free entry

Kontakt / Contact
+421 2 2046 6521
www.ulib.sk

Vernisáž / Opening
3. 11. 2016 / 18:00

3.11.
18.12.

6 Dom umenia,
Námestie SNP 12,
Bratislava

Bez názvu / Untitled, 1963



TITO-FOTO

HR
RS

JOSIP BROZ TITO AKO FOTOAMATÉR JOSIP BROZ TITO AS PHOTO AMATEUR

Kurátori / Curators

Želimir Košćević,
Momo Cvijović

Otvorené / Open

denne / daily
11:00 - 19:00

Kontakt / Contact

+421 2 5441 8214
www.sedf.sk

Organizátor /

Organiser: Foto galerija
Lang - Samobor in
co-operation with The
Museum of Yugoslav
History - Belgrade

Vstupenky / Tickets

5 €
Platí pre všetky výstavy
v Dome umenia /
Kunsthalle Bratislava /
valid for all exhibitions
in House of Art /
Kunsthalle Bratislava

Vernisáž / Opening

2. 11. 2016 / 16:00

VÝSTAVY SLOVENSKÝCH FOTOGRAFOV MIMO BRATISLAVY

SLOVAK PHOTOGRAPHERS EXHIBITIONS OUT OF BRATISLAVA

20.10.
20.11.

Slovenský inštitút
v Budapešti
Rákóczi út. 15, H - 1088
Budapešť VIII., Maďarsko

10.11
2.12

Slovenský inštitút
vo Viedni
Wipplingerstrasse 24-26,
Viedeň, Rakúsko



Susedia / Neighbours, 2010

MARTIN KLEIBL

PETRŽALKA: NAJVÄČŠIE SÍDLISKO STREDNEJ EURÓPY

Kurátor / Curator
Lubo Stacho

**Spoluorganizátor
/ Coorganizer**
Slovenský inštitút
v Budapešti

Otvorené / Open
pondelok - štvrtok /
Monday - Thursday
10:00 - 18:00
piatok / Friday
10:00 - 14:00

Vstupenky / Tickets
voľný vstup / free entry

Kontakt / Contact
+ 36 1327 4000
+ 36 1327 4008
www.mzv.sk/sibudapest

Vernisáž / Opening
20. 10. 2016 / 17:00



Horizon, 2015

JANA HOJSTRIČOVÁ

A PALO MACHO

VIEW OF THE INVISIBLE SKIN

Kurátorka / Curator
Pavla Rossini
Drďácká

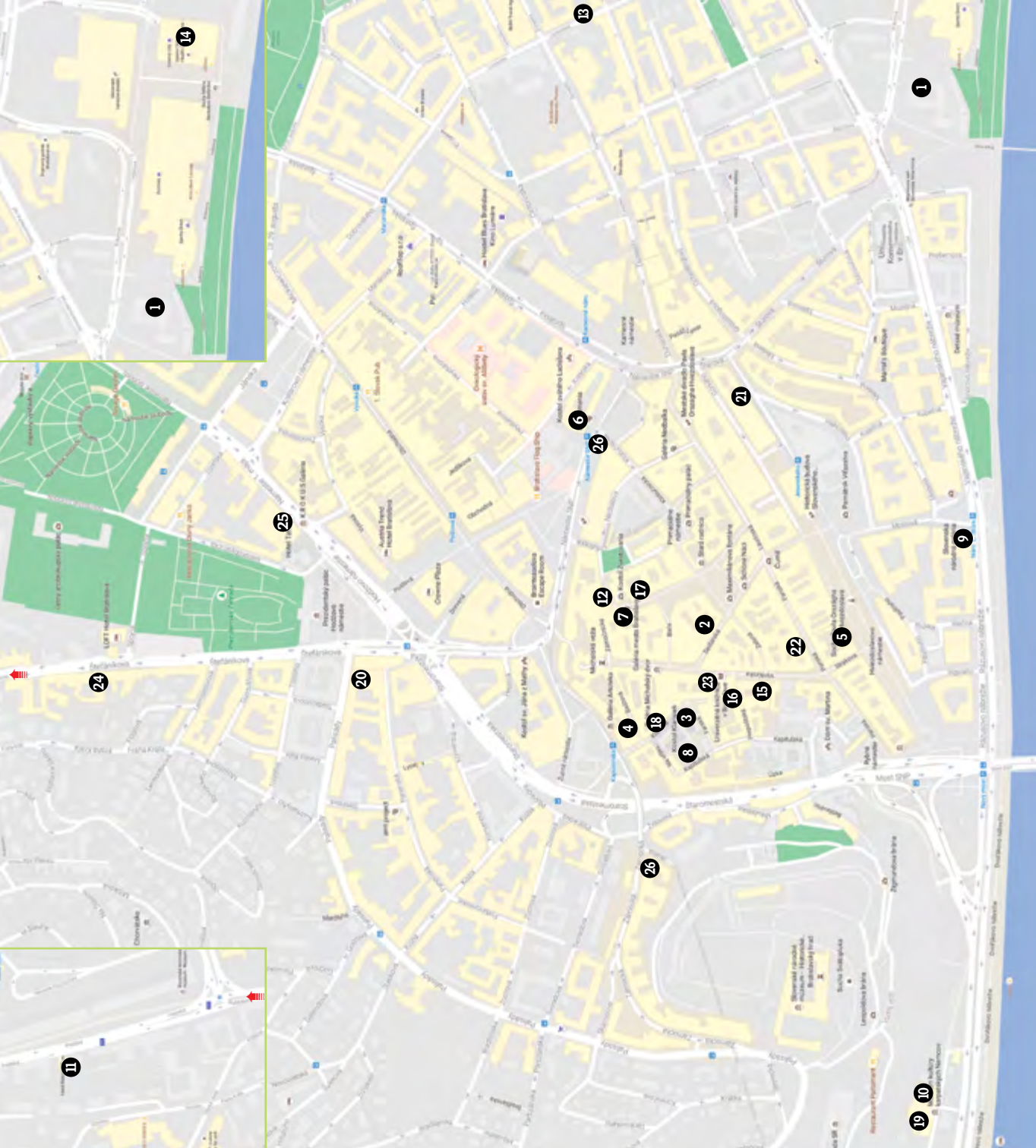
**Spoluorganizátor
/ Coorganizer**
Slovenský inštitút vo
Viedni

Otvorené / Open
pondelok - štvrtok /
Monday - Thursday
9:00 - 17:00
Piatok / Friday
9:00 - 15:00

Vstupenky / Tickets
voľný vstup / free entry

Kontakt / Contact
+43 1 5354 057
www.mzv.sk/sivieden

Vernisáž / Opening
9. 11. 2016 / 18:30



1 **Galéria Slovenskej výtvarnej únie – Umelka,** Dostojevského rad 2, Rudolf Sikora: **Sám s fotografiou / Alone with Photography**
2 **Francúzsky inštitút,** Sedlárska 7,

3 **Koncertná a výstavná sieň Klarisky,** Farská 4
Catherine Bubnova – **V myslí umelca / In the Mind of the Artist**
4 **Open Gallery,**

Baštová 5
Adél Koleszár – **Viera a náštie / Faith and Violence**
5 **Galéria Médium,** VŠVU, **Hviezdoslavovo námestie 18,** Anita Witek
6 **Dom umenia / Kun-**

sthalle Bratislava, Námestie SNP 12, Chema Madoz – **Ars Combinatoria**
TITO-FOTO: Josip Broz Tito ako fotograf / Josip Broz Tito as Photo Amateur

7 **Galéria mesta Bratislavy, Mirbachov palác,** Františkánske nám. 11,
Čierna a biela. **Moderná talianska fotografia** 1930 – 1970 / **Black and**



White, Modern Italian
Photography 1930 - 1970

8 **Galéria Artotéka,**

Kapucínska 1,
Dušan Kochol: Auto-
portrét s kladivom
zvestovania / Self-
-portrait with the
Hammer of Annun-
ciation

9 **Slovenská národná
galéria - Esterházyho
palác,**

Námestie Ľ. Štúra 4,
Sen x skutočnosť /
Dream x Reality; Ume-
nie & propaganda 1939
- 1945 / Art & Propa-
ganda 1939 - 1945

10 **Slovenské národné
múzeum - Výstavný
pavilón Podhradie,**

Žižkova 16,
100 rokov fotogra-
fickej techniky / 100
Years of Photographic
Techniques

11 **Photoport,**

Prážská 11,
Zuzana Kmetová:
Záhradník, ktorý nič
nesadil / The Garde-
ner who didn't Plant
Anything

12 **Kaplnka sv. Jána**

Evangelistu,
Františkánske nám. 1,
Béla Petrik: Pamät na
skle - farár a fotograf
Béla Petrik / Memory
on Glass - Priest and
Photographer, Béla
Petrik

13 **Galéria 19,**

Lazaretská 19,
Jindřich Štreit: Do-
mov (bez) domova /
Homeland (Without)
Home

14 **Výstavný priestor**

Expo@Eurovea,
(pri kinách), Pribinova 8,
2016 Sony World Pho-
tography Awards

15 **Veľvyslanectvo**

Slovenskej republiky,
Ventúrska 5,
Borut Peterlin: Príbeh
otca / A Father's Tale

16 **Stredoeurópsky dom**

fotografie, Galéria
Martina Martinčeka,
Galéria Profil a Mú-
zeum fotografie,
Prepoštská 4,

Tatiana Lecomte -
Memory Lab: Foto-
grafia vyzýva dejiny /
Photography Chal-
lenges History Flor
Garduño - Svedkovia
času / Witnesses
of Time Slovenská
fotografia do r. 1918 /
Slovak Photography
up to 1918

17 **Galéria F7,**

Františkánske nám. 7,
Kirill Ovchinnikov
- Ruský sever / The
Russian North

18 **Pod knižnicou,**

Klariská 16,
Agnieszka Rayss: Tu
sa začína koniec miest
/ This Is Where the
End of Cities Begins

19 **Slovenské národné**

múzeum, Múzeum
kultúry Maďarov na
Slovensku,
Žižkova 18,
Body pohľadu. Troj-
rozmerné fotografie
z prvej svetovej vojny
/ Viewpoints. Three-
-Dimensional Photo-
graphs from the Great
War

20 **Ballasiho inštitút -**

Maďarský inštitút
v Bratislave,
Palisády 54,
Riskó Gáspár:
Splynutie / Fusion

21 **Bulharský kultúrny**

inštitút,
Jesenského 7,

Vladimir Spassov:
Bulharské majáky /
Bulgarian Light-
houses

22 **Galéria mesta Brati-**

slavy, Pálffyho palác,
Panská 19,
Roger Ballen: Divadlo
prízrakov / The The-
atre of Apparition,
Čiernobiele roky /
Black and White Years

23 **Výstavná sála Uni-**

verzitnej knižnice
v Bratislave,
Michalská 1,
João Castilho: ZOO

24 **OFF_Festival Piszto-**

ryho palác,
Stefánikova 25,
Hotel Tatra

25 **Polský inštitút,**

Námestie 1. mája 5
Námestie SNP 27,
Anna Bedyńska -
Biela moc / White
Power

VERNISÁŽE / OPENINGS

1.11. UTOROK / TUESDAY

16.00 Kirill Ovchinnikov - Ruský
sever / The Russian North

17 Galéria F7

17.00 Catherine Bubnova - V mysli
umelca / In the Mind of the Artist

8 Koncertná a výstavná
sieň Klarisky

17.30 Tatiana Lecomte - Memory
Lab: Fotografia vyzýva
dejiny / Photography
Challenges History

16 Stredoeurópsky dom
fotografie / Galéria
Martina Martinčeka

18.00 Flor Garduño - Svedkovia
času / Witnesses of Time

16 Stredoeurópsky dom
fotografie / Galéria Profil

2.11. STREDA / WEDNESDAY

16.00 TITO-FOTO: Josip Broz Tito
ako fotoamatér / Josip Broz
Tito as Photo Amateur

6 Dom umenia / Kunsthalle

16.30 Farm Security
Administration 1935 - 1943

6 Dom umenia / Kunsthalle

17.00 Chema Madoz - Ars
Combinatoria

6 Dom umenia / Kunsthalle

18.00 2016 Sony World
Photography Awards

14 Výstavný priestor Expo@
Eurovea (pri kinách)

19.00 Rudolf Sikora: Sám
s fotografiou / Alone
with Photography

1 Galéria Slovenskej
výtvarnej únie - Umelka

3.11. ŠTVRTOK / THURSDAY

15.00 Riskó Gáspár:
Splynutie / Fusion

20 Ballasiho inštitút - Maďarský
inštitút v Bratislave

15.45 Body pohľadu. Trojrozmerné
fotografie z prvej svetovej
vojny / Viewpoints. Three-
Dimensional Photographs
from the Great War

19 SNM - Múzeum kultúry
Maďarov na Slovensku

16.15 100 rokov fotografickej
techniky / 100 Years of
Photographic Techniques

10 SNM - Výstavný
pavilón Podhradie

17.00 Borut Peterlin: Príbeh
otca / A Father's Tale

15 Velvyslanectvo
Slovenskej republiky

18:00 João Castilho: ZOO

23 Výstavná sála Univerzitnej
knižnice v Bratislave

19:00 Jindřich Štreit: Domov
(bez) domova / Homeland
(Without) Home

13 13 Galéria 19

4.11. PIATOK / FRIDAY

14.30 Dušan Kochol: Autoportrét
s kladivom zvestovania
/ Self-portrait with the
Hammer of Annunciation

8 Galéria Artotéka

15.00 Roger Ballen: Divadlo
prízrakov / The Theatre
of Apparition

22 GMB Pálffyho palác

16.00 Čierna a biela. Moderná
talianska fotografia
1930 - 1970 / Black and
White. Modern Italian
Photography 1930 - 1970

7 GMB Mirbachov palác

17.00 Anita Witek

5 Galéria Médium

18.00 OFF festival - otvorenie

24 Pisztooryho palác

5.11. SOBOTA / SATURDAY

- 15.00 **Vladimir Spassov: Bulharské majáky / Bulgarian Lighthouses**
21 (Bulharský kultúrny inštitút)
- 15.30 **Adél Koleszár - Viera a násilie / Faith and Violence**
8 (Open Gallery)
- 16.00 **Béla Petrik: Pamäť na skle - farár a fotograf Béla Petrik / Memory on Glass - Priest and Photographer, Béla Petrik**
12 (Kaplnka sv. Jána Evanjelistu)

16.30 **Agnieszka Rayss: Tu sa začína koniec miest / This Is Where the End of Cities Begins**

- 18 (Pod knižnicou)
- 17.00 **Looking for the Clouds**
2 (Francúzsky inštitút)
- 18.00 **Anna Bedyńska - Biela moc / White Power**
26 (Poľský inštitút, Námestie SNP 27, Bratislava)
- 19.00 **Zuzana Kmeťová: Záhradník, ktorý nič nesadil / The Gardener who didn't Plant Anything**
11 (Photoport)

PLATENÉ VÝSTAVY / PAID EXHIBITIONS

Rudolf Sikora: Sám s fotografiou / Alone with Photography

- 1 (Galéria Slovenskej výtvarnej únie - Umelka, Dostojevského rad 2, Bratislava) 2 €

Anita Witek

- 5 (Galéria Médium, VŠVU, Hviezdoslavovova námestie 18, Bratislava) 2 €

Chema Madoz - Ars Combinatoria

- 6 (Dom umenia / Kunsthalle Bratislava, Námestie SNP 12, Bratislava) 5 €

TITO-FOTO: Josip Broz Tito ako fotoamatér / Josip Broz Tito as Photo Amateur

- 6 (Dom umenia / Kunsthalle Bratislava, Námestie SNP 12, Bratislava) 5 €

Farm Security Administration 1935 - 1943

- 6 (Dom umenia / Kunsthalle Bratislava, Námestie SNP 12, Bratislava) 5 €

Čierna a biela. Moderná talianska

fotografia 1930 - 1970 / Black and White. Modern Italian Photography 1930 - 1970

- 7 (Galéria mesta Bratislavy, Mirbachov palác, Františkánske nám. 11, Bratislava) 4 € / 2 €

100 rokov fotografickej techniky / 100 Years of Photographic Techniques

- 10 (Slovenské národné múzeum - Výstavný pavilón Podhradie, Žižkova 16, Bratislava) 4 € / 2,50 €

2016 Sony World Photography Awards

- 14 (Výstavný priestor Expo@ Eurovea /pri kinách/, Pribinova 8, Bratislava) 3 €

Tatiana Lecomte - Memory Lab: Fotografia vyzýva dejiny / Photography Challenges History

- 16 (Stredoeurópsky dom fotografie, Galéria Martina Martinčeka, Prepoštská 4, Bratislava) 3 €

Flor Garduño - Svedkovia času / Witnesses of Time

- 16 (Stredoeurópsky dom fotografie, Galéria Profil, Prepoštská 4,

Bratislava)

3 €

Pálffyho palác, Panská 19, Bratislava)

4 € / 2 €

Body pohľadu. Trojrozmerné fotografie z prvej svetovej vojny / Viewpoints. Three-Dimensional Photographs from the Great War
19 (Slovenské národné múzeum, Múzeum kultúry Maďarov na Slovensku, Žižkova 18, Bratislava)

4 € / 2,50 €

Roger Ballen: Divadlo prízrakov / The Theatre of Apparition

- 22 (Galéria mesta Bratislavy,

3 €

Zo zbierky GHMP / From GHMP Collection

- 22 (Galéria mesta Bratislavy, Pálffyho palác, Panská 19, Bratislava)

4 € / 2 €

Slovenská fotografia do r. 1918 / Slovak Photography up to 1918

- 16 (Múzeum fotografie, Prepoštská 4, Bratislava)

VSTUPY ZDARMA / FREE ENTRY EXHIBITIONS

Looking for the Clouds

- 2 (Francúzsky inštitút, Sedlárska 7, Bratislava)

Catherine Bubnova: V mysli umelca / In the Mind of the Artist

- 3 (Koncertná a výstavná sieň Klarisky, Farská 4, Bratislava)

Adél Koleszár - Viera a násilie / Faith and Violence

- 4 (Open Gallery, Baštová 5, Bratislava)

Dušan Kochol: Autoportrét s kladivom zvestovania / Self-portrait with the Hammer of Annunciation

- 8 (Galéria Artotéka, Kapucínska 1, Bratislava)

Sen x skutočnosť / Dream x Reality. Umenie a propaganda 1939 - 1945 / Art & Propaganda 1939 - 1945

- 9 (Slovenská národná galéria - Esterházyho palác, Námestie Ľ. Štúra 4, Bratislava)

Zuzana Kmeťová: Záhradník, ktorý nič nesadil / The Gardener who didn't Plant Anything

- 11 (Photoport, Pražská 11, Bratislava)

Béla Petrik: Pamäť na skle - farár a fotograf Béla Petrik / Memory on Glass - Priest and Photographer, Béla Petrik

- 12 (Kaplnka sv. Jána Evanjelistu, Františkánske nám. 1, Bratislava)

Jindřich Štreit: Domov (bez) domova

/ Homeland (Without) Home

- 13 (Galéria 19, Lazaretská 19, Bratislava)

Borut Peterlin: Príbeh otca / A Father's Tale

- 15 (Veľvyslanectvo Slovenskej republiky, Ventúrska 5, Bratislava)

Ovchinnikov: Ruský sever / The Russian North

- 17 (Galéria F7, Františkánske nám. 7, Bratislava)

Agnieszka Rayss: Tu sa začína koniec miest / This Is Where the End of Cities Begins

- 18 (Pod knižnicou, Klariská 16, Bratislava)

Riskó Gáspár: Splynutie / Fusion

- 20 (Ballasiho inštitút - Maďarský inštitút v Bratislave, Palisády 54, Bratislava)

Vladimir Spassov: Bulharské majáky / Bulgarian Lighthouses

- 21 (Bulharský kultúrny inštitút, Jesenského 7, Bratislava)

João Castilho: ZOO

- 23 (Výstavná sála Univerzitetnej knižnice v Bratislave, Michalská 1, Bratislava)

Anna Bedyńska - Biela moc / White Power

- 26 (Poľský inštitút)

INFOCENTRUM

16 Stupavar Beer Pub
Prepoštská 4, Bratislava
(budova SEDF / SEDF building)

2.11.
4.11.

12:00
18:00

Poštová adresa / Postal Address
FOTOFO
P.O. BOX 290
814 99 Bratislava
Slovakia

tel / fax +421 2 5441 8214
e-mail info@sedf.sk

PERMANENTKY FESTIVAL PASS

13€

Permanentky na všetky výstavy Mesiaca fotografie 2016 si môžete zakúpiť na tomto mieste:
/ Festival pass for all exhibitions of Month of Photography 2016 can be purchased at this place:

16 Stredoeurópsky dom fotografie, Galéria Martina Martinčeka,
Prepoštská 4

6 Dom umenia / Kunsthalle,
Námestie SNP 12

STUPAVAR BEER PUB

Stupavar Beer Pub je miesto v centre Bratislavy, kde môžete ochutnať niekoľko druhov nepasterizovaného a nefiltrovaného piva z lokálneho remeselného pivovaru v Stupave.

The Stupavar Beer Pub is a place in the centre of Bratislava where you can taste several types of unpasteurized and unfiltered beer from a local craft brewery in Stupava.

16 Stupavar Beer Pub
INFOCENTRUM,
Meeting point Prepoštská 4,
814 99 Bratislava
(budova SEDF / SEDF building)

Stupavar
BEER PUB

PORTFOLIO REVIEW 2016

6.11.
7.11.

MEDZINÁRODNÁ PREHLIADKA PORTFÓLIÍ 17. MEDZINÁRODNÉ STRETNUTIE FOTOGRAFOV

EYES ON - MONTH OF PHOTOGRAPHY VIENNA
in collaboration with Month of Photography Bratislava

Date: 4., 5. 11. 2016

Place: Az W Architekturzentrum Wien, located at Museumsquartier Wien (MQ).

web contact: <http://eyes-on.at/2016/en/portfolioreview>

The Eyes On Portfolio Review will be organised this year for the first time in collaboration with the Month of Photography Bratislava. The following editions of the Review will alternate annually between Vienna and Bratislava.

What is it all about?

The Eyes On Portfolio Review brings photographers and renowned experts together in one place to enable practitioners of artistic and documentary photography to discuss their work with curators, editors, gallery owners, and festival directors.

Eyes On will invite around thirty Austrian and international experts to Vienna. Participants will be able to present their portfolios and receive feedback on their output in twenty-minute one-on-one meetings. They will also have an opportunity to try and place their works in exhibitions, magazines, or photography festivals and build an international network. The exchange of ideas among the participants is another important component of the event.

EYES ON - MESIAC FOTOGRAFIE VIEDEŇ
v spolupráci s Mesiacom fotografie v Bratislave

Dátum: piatok 4. novembra
a sobota 5. novembra 2016

Miesto: v Az W (Architekturzentrum Wien), ktoré sa nachádza v múzejnom areáli Museumsquartier Wien (MQ).

web kontakt: <http://eyes-on.at/2016/en/portfolioreview>

Prehliadka portfólií Eyes On sa bude tento rok prvýkrát konať v spolupráci s Mesiacom fotografie v Bratislave. Nasledujúce ročníky sa budú každoročne striedať medzi Viedňou a Bratislavou.

Čo to všetko znamená?

Posudzovanie portfólií Eyes On privádza pod jednu strechu fotografov a renomovaných odborníkov, a umožňuje tak fotografom diskutovať o ich práci s kurátormi, editormi, majiteľmi galérii a organizátormi festivalov.

Eyes On pozýva do Viedne asi tridsať rakúskych i medzinárodných odborníkov. Účastníci budú mať možnosť prezentovať svoje portfólia a získať spätnú väzbu počas dvadsiatminútových stretnutí jeden na jedného. Otvára sa tak pred nimi možnosť nadviazať medzinárodné pracovné kontakty, prípadne predviesť svoje diela na výstavách, v časopisoch alebo na fotografických festivaloch. Výmena názorov medzi účastníkmi je tiež dôležitou súčasťou akcie.

SPRIEVODNÉ PODUJATIA
—
ACCOMPANYING EVENTS

**3.11.
4.12.**

**6 Dom umenia,
Námestie SNP 12,
Bratislava**



Zhang Lujies: Polnočné fdlíkanie/ Midnight Tweedle

**CENA DUMMY KASSEL 2016
DUMMY AWARD KASSEL 2016**

**8. ROČNÍK FESTIVALU FOTOGRAFICKÝCH KNÍH
KASSEL / THE 8TH FOTOBOOKFESTIVAL KASSEL**

Kurátor / Curator
Dieter Neubert

**Spoluorganizátor
/ Coorganizer**
Slovenská národná
galéria / Kunsthalle

Otvorené / Open
denne / daily
11:00 - 18:00

Vstupenky / Tickets
5 €
Platí pre všetky výstavy
v Dome umenia /
Kunsthalle Bratislava /
valid for all exhibitions
in House of Art /
Kunsthalle Bratislava

Kontakt / Contact
+421 2 5441 8214
www.sedf.sk

2.11.
18.12.

6 Dom umenia,
Námestie SNP 12,
Bratislava

SÚŤAŽ O NAJLEPŠIU FOTOGRAFICKÚ KNIHU V STREDNEJ A VÝCHODNEJ EURÓPE V ROKOCH 2015 – 2016

Porota vyhodnotí súťaž o najlepšiu fotografickú knihu v strednej a východnej Európe za roky 2015 – 2016 v kategóriách Historická fotografia a Súčasná fotografia.

Do súťaže je nominovaných 100 kníh z 15 krajín.

Porota vyberie 3 najlepšie knihy z každej kategórie.

Výsledky súťaže budú vyhlásené 6. 11. o 17.00 v Slovenskej národnej galérii – Berlínke

MIDDLE AND EASTERN EUROPE BEST PHOTOGRAPHIC BOOK OF 2015 – 2016 COMPETITION

The jury will evaluate Middle and Eastern Europe Best Photographic Book of 2015 – 2016 Competition in following categories: Historical Photography, Contemporary Photography.

100 books from 15 countries are nominated in the competition.

The Jury will choose top 3 books from each category.

Competition results will be announced on 6 November at 5 p.m. in the Slovak National Gallery (Café Berlinka)

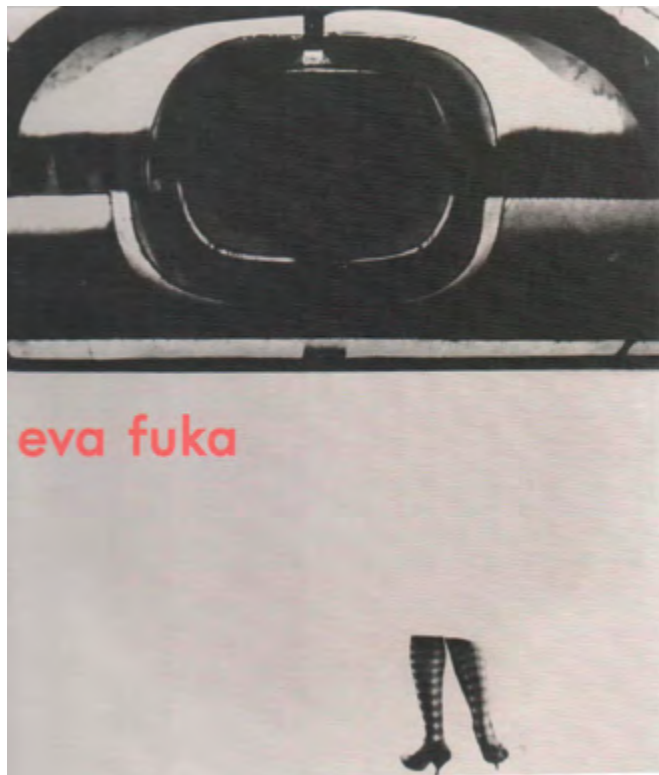
2.11.
18.12.

Porota / Members of the jury:

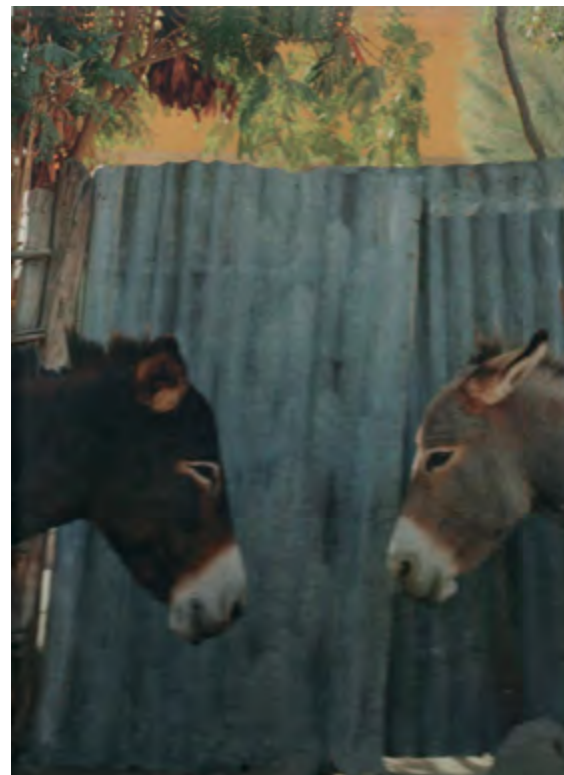
Evgeny Berezner (RU)

Josef Moucha (CZ)

Filip Vančo (SK)



1st prize in the Category Historical Photography, Eva Fuka – Pábeni, publisher: Leica Gallery, Prague, (CZ)



3rd prize in the Category Contemporary Photography, Animal Imago, author: Lucia Nimcová, publisher: sittcom.sk & cee photofund / (SK)

23.11.

1

Galéria Slovenskej výtvarnej únie - Umelka,
Dostojevského rad 2, Bratislava

PREZENTÁCIA KNIHY: RUDOLF SIKORA – SÁM S FOTOGRAFIU LAUNCH OF THE BOOK: RUDOLF SIKORA – ALONE WITH PHOTOGRAPHY



Niel Niel: Áno? / No! No! Yes?, 1980

Autorka / Author
Katarína Bajcurová (ed.) a kol.

Krst knihy / Launch
23. 11. 2016 o 18.00

**Komentovaná prehliadka
s autorom a kurátorkou / Guided
tour with the author and the
curator**
25. 11. 2016 o 17.00



OTVORENÉ
OPEN: 3. 11. 2016
OD 16:15 A POČAS
VÍKENDOV / AND
DURING
WEEKENDS

10

SNM - výstavný
pavilón Podhradie,
Žižkova 16,
Bratislava

FOTO ZADARMO
FREE PHOTO
3. 11., 3. 12. 2016,
7. 1., 4. 2. 2017

ATELIÉR Z 20-TYCH ROKOV 20. STOROČIA 1920 'S PHOTO STUDIO

Súčasťou výstavy 100 rokov fotografickej techniky je imitácia dobového fotografického ateliéru, ktorý návštevníkom približuje, ako takéto pracovisko vyzeralo približne v 20. rokoch 20. storočia. V priebehu vernisáže a počas víkendov budete mať jedinečnú možnosť nechať sa odfotografovať pred maľovaným pozadím, s rôznymi rekvizitami, ako aj v dobových kostýmoch. Vytvorené fotografie budú vyhotovené na počkanie.

Part of the exhibition entitled 100 Years of Photographic Technique will be an imitation of a period photo studio, which illustrates to visitors how this workplace used to look in 1920's. During the vernissage and weekends, you will have a unique opportunity to be photographed in front of a painted background with various items as well as in period costumes. Photos taken will be made available while you wait.

15.11.

13 Galéria 19,
Lazaretská 19, Bratislava



Z cyklu Domov (bez) domova / Homeland (without) Home, 2015

JINDŘICH ŠTREIT

STRETNUTIE S AUTOROM SPOJENÉ S VÝKLADOM
MEETING WITH AUTHOR WITH LECTURE

Dátum / Date

15. 11. 2016 o 18.00

5.11.

5 Vysoká škola
výtvarných umení,
Hviezdoslavovo nám. 18,
Bratislava



John Vachon: Na školskom ihrisku / Playground scene, 1938

PREDNÁŠKA K VÝSTAVE
FARM SECURITY ADMINISTRATION
LECTURE TO THE EXHIBITION
FARM SECURITY ADMINISTRATION

Prednášajúci / Lecturer

Radovan Kodera

Dátum / Date

5. 11. 2016 o 10.00

24.11.



Bez názvu / Untitled

12 Kaplnka sv. Jána
Evanjelistu,
Františkánske nám. 1,
Bratislava

BÉLA PETRIK

24. 11. 2016 o 17.00

Komentár k výstave Béla Petrik /
"Pamät na skle – farár fotograf Béla
Petrik" a "Archeológia času Rad /
Brehov"

Prezentácia – neformálna beseda
o súvisiacich projektoch, o osobe
a diele farára fotografa B. Petrika,
predstavenie katalógu (publikácie,
projektu a zaujímavých súvislostí
a príbehov objavu i výskumu)

Personálne obsadenie

- Roland Boor, farár v rim. kat.
farnosti Rad (okr. Trebisov) –
život a dielo farára Bélu Petrika
- Ing. Božena Habalová, PhD., (SNA
Bratislava): o výskume a záchrane
sklenených negatívov (na príklade
projektu Bélu Petrika)
- Mgr. MgA. Lena Jakubčáková,
PhD. (Fakulta umení Technickej
univerzity Košice) / – krátke
predstavenie fototvorby
a samotného projektu
- doc. Jozef Sedlák (UCM Trnava),
Petra Cepková – kurátori
a riešitelia prepojeného projektu
aj s dielom a tvorbou B. Petrika
v širších súvislostiach a súčasných
presahoch

Thursday, November 24th, 2016, 5 pm

Commentary to the exhibition by Béla Petrik

"Memory on Glass – photographer
priest Béla Petrik" and "Archaeology
of Time, Rad / Brehov"

Presentation – informal discussion
on related projects, the person and
the work of the priest photographer
B. Petrik, presentation of the
catalogue (publication, project and
interesting context and stories of
discovery and research)

Participants

- Roland Boor, a priest in the Roman
Catholic parish of Rad (dist.Trebišov)
- The life and work of priest B.
Petrik
- Ing. Božena Habalová, PhD., (SNA
Bratislava): on research and rescue
of glass negatives (as related to the
project on B. Petrik.)
- Mgr.MgA. Lena Jakubčáková, PhD.
(Faculty of Arts of the Technical
University in Košice) – brief
introduction of the project and
photographic work
- Doc. Jozef Sedlák (UCM Trnava),
Petra Cepková – curators and
researchers of a project linked to the
work on B. Petrik, in a wider context
and with current overlaps.

4.12.

12 Františkánsky kostol
Zvestovania Pána
v Bratislave,
Františkánske nám. 1,
Bratislava

KONCERT GREGORIÁNSKEHO CHORÁLU GREGORIAN CHANT CONCERT

4. 12. 2016 o 19:30

Miesto Františkánsky kostol
Zvestovania Pána v Bratislave

Účinkuje SCHOLA MINOR: Hilda
Gulyášová, Mária Páleníková, Júlia
Urdová, Tomáš Šelc, Sylvia Urdová
(dirigentka)

Spoluúčinkujú: Gregor Regeš
(violončelo), Lumír Machek
(kontrabas)

V dramaturgickom napojení a aj
v súvisi s osobou a záujmami Bélu
Petrika, farára fotografa, ktorý bol
sám hudobne aktívny a venoval sa
dejinám františkánov – minoritov.

Sunday, December 4th, 2016, 7:30
pm,

Place Franciscan Church of the
Annunciation of the Lord in
Bratislava

Performance by SCHOLA MINOR:
Hilda Gulyášová, Mária Páleníková,
Júlia Urdová, Tomáš Šelc, Sylvia
Urdová (conductor)

Accompanists: Gregor Regeš
(violoncello), Lumír Machek
(contrabass)

Dramaturgically connected and
also related to Béla Petrik, the
photographer priest, and his
interests, who was himself musically
active and devoted to the history of
the Franciscans – Minorites.

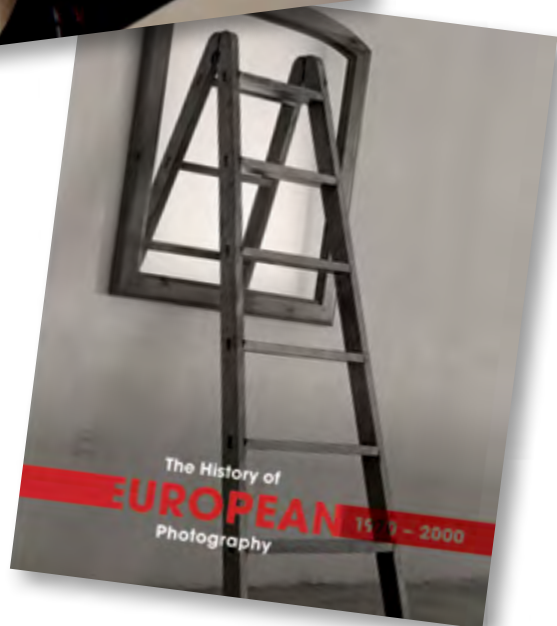


Autoportrét v zrkadle / Selfportrait in the Mirror, 1912

23.11.

① Slovenská národná galéria,
Esterházyho palác,
Námestie L. Štúra 4, Bratislava

PREZENTÁCIA KNIHY: THE HISTORY OF EUROPEAN PHOTOGRAPHY 1970 – 2000



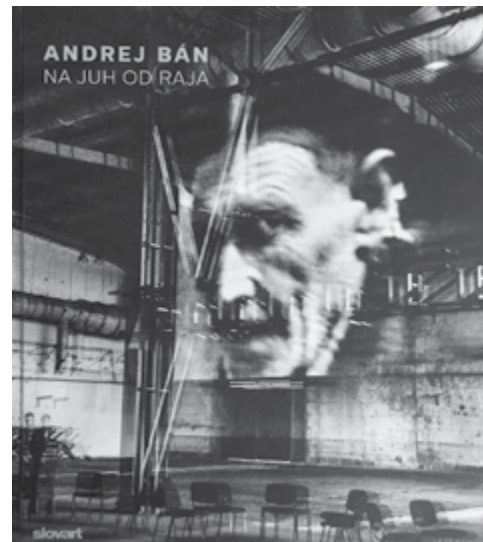
Dátum / Date
6. 11. 2016 o 17:00

18.11.

② Francúzsky inštitút,
Sedlárska 7, Bratislava

ANDREJ BÁN

NA JUH OD RAJA SOUTH OF EDEN



Fotograf a reportér časopisu .týždeň, **Andrej Bán**, vo svojej tretej autorskej knihe prináša 82 čiernobielych dokumentárnych fotografií z 25 krajín, ktoré navštívil počas uplynulých 25 rokov. Jedinečné snímky autor dopĺňa pútavými textami o živote v regiónoch postihnutých vojnami, exodmi, etnickými či náboženskými konfliktami a prírodnými katastrofami. Hoci v knihe dominujú fotografie z krízových oblastí, publikácia nie je iba o hrôzach, ale najmä o nádeji a schopnosti bežných ľudí prežiť a vyrovnáť sa so svojim osudom. Fotograf sa opakovane vracia najmä do Kosova, Bosny a Hercegoviny, Gruzínska, Pakistanu či Afganistanu.

Autor / Author
Andrej Bán

A photographer and a journalist at the .týždeň magazine, **Andrej Bán**, in his third authorial book, presents 82 black and white documentary photographs from 25 countries which he visited during the past 25 years. The author completes these unique images with eye-catching texts about life in regions affected by war, exodus, ethnic or religious conflicts and natural disasters. Although this book is dominated by pictures from crisis areas, this publication is not only about horrors but also and especially about hope and the ability of ordinary people to survive and cope with their fate. Andrej Bán repeatedly returns especially to Kosovo, Bosnia and Herzegovina, Georgia, Pakistan and Afghanistan.

Krst knihy / Launch
18. 11. 2016 o 17:00

STREDOEURÓPSKY DOM FOTOGRAFIE V BRATISLAVE V SPOLUPRÁCI S CK ARTRAVEL

Organizuje v rámci festivalov Mesiac fotografie 5-dňový zájazd
Trasa: Bratislava-Berlín-Viedeň-Budapešť-Bratislava

- ✓ To najlepšie z festivalov Európsky Mesiac fotografie
- ✓ Unikátne výstavy - od historickej po súčasnú fotografiu
- ✓ Pamätihodnosti a prehliadky miest

Termín: 28. 10. - 1. 11. 2016

Cena na osobu: 380,- €

V cene zahrnuté:

4 x hotelové ubytovanie***, 4 x raňajky, doprava klimatizovaným autobusom, sprievodca CK, miestni sprievodcovia - prehliadky miest, poistenie CK proti insolventnosti.

V cene nie sú zahrnuté vstupy na výstavy a do múzeí.

Info a rezervácie:

0905 127 185 (Veronika Paštéková - Stredoeurópsky dom fotografie)
alebo veronika.pastekova@gmail.com



28.11.

- 9 **Café Berlinka,**
Slovenská národná
galéria,
Námestie Ľ. Štúra 4,
Bratislava



CENTRAL EUROPEAN HOUSE OF PHOTOGRAPHY IN BRATISLAVA IN COOPERATION WITH CK ARTRAVEL

organizes a 5-day tour within the Month of Photography Festival
Route: Bratislava-Berlin-Vienna-Budapest-Bratislava

- ✓ The best of the European Month of Photography festival
- ✓ Unique Exhibitions - from historical to contemporary photography
- ✓ monument and city tours

Date: 28. 10. - 1. 11. 2016

Price per person: 380,- €

The price includes:

4 x hotel accommodation **, 4 x breakfast, transportation by air-conditioned bus, travel agency guide, local guides - city tours, insurance by the travel agency against insolvency

The price does not include admission to exhibitions and museums.

Info and reservations:

0905 127 185 (Veronika Paštéková - Central European House of Photography) or veronika.pastekova@gmail.com



FOTOPONDELOK V SNG PHOTO-MONDAY IN THE SLOVAK NATIONAL GALLERY (SNG)

Novembrový Fotopondelok
28. 11. 2016 o 19.00 v závere
Mesiaca fotografie bude venovaný
prezentácii významných
fotografických publikácií.

The November Photo-Monday,
during the finale of the Month of
Photography, will be dedicated
to the presentation of significant
photographic publications on the
28th of November, 2016 at 7 pm.

Hostia

Václav Macek
Milota Havránková
Rudolf Sikora
Andrej Bán

Moderujú

Veronika Markovičová
a Peter Marek (SNG)

5.11.

16 StredoEurópsky dom
fotografie, Galéria
Profil,
Prepoštská 4, Bratislava



VIRTUÁLNA VÝSTAVA FOTOGAFIÍ

VIRTUAL EXHIBITION OF PHOTOGRAPHS

VLADIMÍR ŽIDLICKÝ: REČ TELA / BODY TALKS

Vývoj aplikácie a realizácia projektu / Application development and project implementation: BUFFET.PICTURES Praha, CZ

Návrh virtuálneho priestoru a autor fotografií / Design of virtual space and author of the photographs: Vladimír Židlický

THE MOST COMPREHENSIVE BOOK ON THE HISTORY OF EUROPEAN PHOTOGRAPHY

ORDERS / OBJEDNÁVKY: [HTTP://OBCHO.D.SEDF.SK](http://obcho.d.sedf.sk), MICHAELA.BOSAKOVA@GMAIL.COM

99€

+ POŠTOVNÉ
+ SHIPPING

THE HISTORY OF EUROPEAN PHOTOGRAPHY 1930 – 1938 VOLUME I.

62 EXPERTS
36 COUNTRIES
600+ PHOTOGRAPHS
1600+ PAGES
IN ENGLISH

THE HISTORY OF EUROPEAN PHOTOGRAPHY 1939 – 1969 VOLUME II.

99€

+ POŠTOVNÉ
+ SHIPPING

THE HISTORY OF EUROPEAN PHOTOGRAPHY 1970 – 2000 VOLUME III.

OUT NOW



ORDERS / OBJEDNÁVKY
[HTTP://OBCHOD.SEDF.SK](http://obchod.sedf.sk)
MARIA.HERENYI@GMAIL.COM

99€

+ POŠTOVNÉ
+ SHIPPING



Európsky mesiac fotografie

Európsky mesiac fotografie vznikol v roku 2004 ako spoločné združenie festivalov v Berlíne, Viedni a Paríži. V nasledujúcich dvoch rokoch sa k nim pripojili aj podujatia v Bratislave, Ríme, Moskve, Luxemburgu. Neskôr došlo k zmenám vo vedení festivalov.

Namiesto Ríma a Moskvy sa súčasťou združenia stali Atény, Ľubľana a Budapešť.

Od iných združení sa od počiatku odlišoval aj trend po spoločnej identite. Už druhý ročník festivalu v roku 2006 sprevádzalo spoločné logo francúzskej autorky. Združenie je formálne registrované v Luxemburgu ako nezisková verejnoprávna organizácia.

Európsky mesiac fotografie sa koná každý druhý november, v párných rokoch. V roku 2016 sa začalo používať nové logo, ktorého autorom je Marc Neroska z C/O Berlin. Voľba angličtiny ako jednotného jazyka pre všetky festivaly odráža naše rozhodnutie k väčšej centralizácii, ktorá si kladie za cieľ dominanciu v európskom fotografickom priestore.



European Month of Photography

European Month of Photography arose in 2004 as a joint association of festivals in Berlin, Vienna and Paris. In the next two years they were accompanied by events in Bratislava, Rome, Moscow and Luxembourg. Later some changes have been made in the festival leadership – instead of Rome and Moscow, parts of the association became Athens, Ljubljana and Budapest.

From the very beginning they differ from other associations in a trend for common identity. Already the second year of this festival in 2006 was accompanied by a common logo created by a French authoress. The association is formally registered in Luxembourg as a non – profit public organization.

European Month of Photography takes place every second November, in even years. Since 2016 a new logo has been used, whose author is Marc Neroska from C/O Berlin. The choice of the English language as a common language for each festival mirrors our decision for a larger centralization, which sets out the aim of dominance in the European photographic area.